

Коммуникативный опыт, который получают студенты, является бесценным элементом не только личностного роста каждого из них, но и развития международных отношений в целом. Коммуникация и проведение исследований совместно с представителями зарубежных университетов превращает теорию о глобализации образования в практическую реальность, сильно повышая уровень мирового научно-технического прогресса. Таким образом, студенческие программы АМ бесспорно являются одним из актуальных направлений развития высшего образования нашей страны.

Литература

1. Sakhieva, R. G. The Essential, Objective and Functional Characteristics of the Students' Academic Mobility in Higher Education / R. G. Sakhieva // Review of European Studies. – 2015. – Vol. 7. – No. 3. – P. 335–340.

2. Teichler, U. Academic Mobility and Migration: What We Know and What We Do Not Know [Electronic resource] / U. Teichler // European Review. – Mode of access: <https://clck.ru/RnsyS>. – Date of access: 25.03.2022.

ОБРАЩЕНИЕ КАК ЭЛЕМЕНТ ВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

К. В. Гомзюк

Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина (Брест)

Науч. рук. – Н. Н. Столярчук, ст. преподаватель

Аннотация. В статье представлен сравнительный анализ обращений, используемых в неофициальном стиле в русском и английском языках. Обращения рассматриваются с позиций теории Сепира-Уорфа. Анализируются различные семантические группы обращений в английском и русском языках.

Ключевые слова: теория Сепира-Уорфа; неформальные обращения; сравнение; интернет-коммуникация; картина мира.

Согласно теории Сепира-Уорфа когнитивные категории во многом определяются и ограничиваются категориями лингвистическими. Иначе говоря, понимание мира конкретным народом во многом зависит от языка, с помощью которого представители данного народа коммуницируют [1, с. 164].

Наиболее выраженное членение разными языками реальности можно показать на примерах из таких категорий слов как, как термины родства, названия частей тела и обозначения цветов. Например, в японском языке одинаково близкие термины родства делятся не только в зависимости от пола родственника (брат, сестра), как это происходит в русском языке, но также и его возраста (ani «старший брат», ane «старшая сестра», ototo «младший брат»,

imooto «младшая сестра»). В тоже время в английском языке существует слово с собирательным значением *sibling* (брат или сестра), который никак не зависит от пола обозначаемого человека. Из этого следует, что в русском, японском и английском языках понятия гендера и возраста имеют разную степень важности.

Ещё одной категорией, в которой прослеживаются определённые различия в языках, являются обращения. В данной статье будет проведен анализ неформальных обращений к самым близким людям, которые используются в русском и английском языках. Материалом исследования послужили разного вида интернет-источники, так как данный вопрос ещё не описан в специальной научной литературе.

Анализируя тему «языка нежности» стоит непременно обратить внимание на несколько важных моментов. Во-первых, обращения данной категории стоит употреблять исключительно к близким людям, иначе данные слова могут приобрести пренебрежительную коннотацию. Например, обращение к официанту «котёнок» скорее всего будет воспринято как оскорбление.

Во-вторых, обращения к самым близким можно разделить на 2 большие группы: общеупотребительные обращения в данной стране/регионе и обращения, значения которых понятны лишь для определенной пары людей. В данной статье речь пойдет о первой группе слов.

Для удобства проведения анализа ласковые обращения к близким людям поделены на следующие группы, которые включают в себя большинство употребляемых обращений, которые рассматриваются в данной статье: фауна, природные явления, еда и мир детства.

1. Фауна

Одной из самых распространенных категорий обращений к любимым можно смело назвать слова, обозначающие животных. «Зайка», «котёнок», «мышонок», «медвежонок», «львёнок», «бельчонок», «голубка», «ласточка», «цыпочка» – лишь малая часть примеров, которые знакомы абсолютно каждому представителю русскоязычной среды.

Что касается английского языка – примеров такого плана гораздо меньше и большинство из них имеет значение только для определённого региона. Например, «*duck*» является популярным обращением к партнеру в регионе Midlands в Великобритании. Наибольшее распространение в данной категории имеют обращения с названиями животных, смысл которых понятен лишь данной паре.

2. Природные явления

В русском языке широко распространены такие обращения, как «солнышко», «зоренька», «месяц мой ясный», «звёздочка». Эти слова часто встречаются в фольклоре и используются в повседневной жизни.

В свою очередь носители английского языка довольно часто употребляют слово «*sunshine*» в разных его вариациях. Довольно часто его можно встретить и в произведениях, например, в песнях «*You are my Sunshine*» в исполнении Johnny Cash, «*Sunshine*» спетой Liam Payne. Логичным кажется проведение параллели между дождливой английской погодой и интерпретацией солнца, как чего-то желанного и приносящего радость.

3. Еда

В русском языке можно найти множество примеров обращений, основное значение которых связано с каким-либо лакомством либо его описанием: «конфетка», «сладенький/ая», «булочка», «клубничка», «персик». Такие аппетитные слова непременно ласкают слух и скорее всего, будут приятны партнеру.

Однако английский язык, несомненно, лидирует по количеству связанных с пищей обращений. «*Honey*», «*sugar*», «*sweetie*», «*sweetheart*», «*pumpkin*» являются наиболее часто употребляемыми примерами из данной категории. Зачастую вышеупомянутые обращения являются элементами словообразования новых обращений путем словосложения. Результатом является появление таких обращений, как «*honey-bun*», «*honey-pie*», «*sweet-pea*», «*sweet-cheeks*», «*sweetie-pie*», «*pumpkin pie*», «*sugar pie*». Менее распространенными являются обращения «*candy*» и «*lollipop*».

4. Мир детства

В русском языке такие слова как «крошка», «куколка», «малыш», «детка», «пупсик» являются широко употребительными. Данные слова возвращают нас в детство и позволяют чувствовать себя в безопасности.

В английском языке к данной категории можно отнести популярное обращение «*baby*». Особо нежную коннотацию данное слово получило благодаря известному фильму «*Dirty dancing*» (1987), в котором к главной героине обращались *Baby*.

Таким образом, проведя сравнительный анализ ласковых обращений к партнеру в русском и английском языках можно сделать следующий вывод. У носителей русского языка преобладают обращения, этимология которых связана с природой – названия животных и природных явлений. В свою очередь для носителей английского языка наиболее часто употребительными являются обращения, связанные с различными сладкими лакомствами. Данный вывод является еще одним подтверждением вышеупомянутой теории Сепира-Уорфа. Учитывая всё вышеизложенное, можно сделать вывод о крепкой связи русскоязычного социума с природой. В случае английского общества наблюдается несомненная важность кулинарного искусства в жизни человека.



Литература

1. Кондрашов, Н. А. История лингвистических учений: учеб. пособие / Н. А. Кондрашов. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2013. – 164 с.

2. Landau, E. Why Do We Use Pet Names in Relationships? [Electronic Resource] / E. Landau. – Mode of access: <https://blogs.scientificamerican.com/mind-guest-blog/why-do-we-use-pet-names-in-relationships/>. – Date of access: 15.03.2022.

3. Энциклопедия Кругосвет [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.krugosvet.ru/enc/lingvistika/lingvisticheskoy-otnositelnosti-gipoteza>. – Дата доступа: 10.03.2022.

ЭПОНИМЫ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ, ВХОДЯЩИЕ В ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ «ОДЕЖДА»

О. С. Горбацкая

Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина (Брест)

Науч. рук. – Е. Г. Сальникова, канд. филол. наук, доцент

Аннотация. В данной статье анализируются эпонимы, входящие в лексико-семантическое поле «одежда» на примере английского и русского языков. Представлены два подхода к классификации эпонимов, основанные на семантическом и структурном признаках данных лексических единиц.

Ключевые слова: эпонимы; имена собственные; лексико-семантическое поле; семантический признак; структурный признак.

Термин *эпоним*, как и большинство лингвистических терминов, имеет греческие корни: он произошел от греческого *εponυμος* – дающий своё имя чему-либо.

Эпонимы – это наименования, которые произошли при участии имён собственных. Термин *эпоним* в современном его понимании появился сравнительно недавно, во второй половине XX века. Проблема эпонимии сразу же вызвала живой интерес среди отечественных и зарубежных лингвистов (М. Г. Блау [1], В. М. Лейчик [2], Н. В. Новинская [3] и др.). Существует немало словарей, в которых собраны эпонимы, употребляемые в различных отраслях знания: медицине (*рентгеновские лучи, дальтонизм*), физике (*ампер, ньютон*), математике (*алгоритм, формула Лейбница*) и т.д.

Значительное количество эпонимов, функционирующих в русском и английском языках, не являются специальными наименованиями. К ним относятся общеупотребительные слова разных лексико-тематических групп. Например, «оружие» (*бердан, браунинг, вальтер*), «одежда» (*макинтош, спенсер, френч*), «кулинария» (*оливье, рокфор, бешамель*), «искусство» (*гобелен, баян, водевиль*), «спорт» (*аксель, бадминтон, лутц*) и др. Следует отметить, что при переходе слов в разряд нарицательных теряется индивидуализация, имена приобретают функцию обобщения.